



WIEDERANMELDUNG / REINSCRIÇÃO
SCHULJAHR / ANO LETIVO 2017/2018
ESTORIL

Schülernr.

Nº de aluno: _____

Klasse:

Turma atual: _____

1. Persönliche Angaben / Dados pessoais:

Name des Schülers / der Schülerin

Nome do/da aluno/a: _____

Adresse / Morada:

Straße / Rua: _____

PLZ / Código Postal: _____ **Stadt / Localidade:** _____

Name des Erziehungsberechtigten

Nome do/da Encarregado/a de Educação _____

2. Kontakte / Contactos:

Festnetznr. / Telefone fixo: _____

Handy / Telemóvel: _____

Vater / Pai: _____ **Mutter / Mãe:** _____

E-Mail:

Vater / Pai: _____

Mutter / Mãe: _____

Viele Informationen werden per E-Mail verschickt. Bitte überprüfen Sie regelmäßig Ihren Posteingang und informieren Sie uns über jegliche Änderung Ihrer E-Mail-Adresse.

Muitas informações são enviadas por correio eletrónico. Queira verificar a sua caixa de entrada com regularidade e informar-nos sobre qualquer alteração no seu endereço de correio eletrónico.

Anschlussbetreuung¹ / Prolongamento da tarde:

- Ja** / Sim
 Nein / Não

Mittagessen / Almoço:

- Mein Kind isst das Essen der Kantine**² / O meu educando come a comida da cantina
 Mein Kind bringt eigenes Essen mit / O meu educando traz comida de casa

Bemerkungen / Observações: _____

(Allergien, Nahrungsmittelunverträglichkeiten, nur vegetarisch, usw. / Alergias, intolerâncias alimentares, apenas vegetariano, etc.)

Ich habe das Jahresrundsreiben erhalten und die darin enthaltenen Bestimmungen zur Kenntnis genommen und erkenne diese an. Ich erkläre mich einverstanden, dass die Kontaktinformationen an die gewählten Elternvertreter weitergegeben und dass Fotos meines Kindes in den Schulpublikationen veröffentlicht werden.

Recebi a Circular Anual, tomei conhecimento e aceito as determinações aí contidas. Declaro ainda nada ter a opor à divulgação dos meus contactos junto dos Representantes de Pais, bem como à utilização de fotografias do meu educando em publicações da Escola.

Ort, Datum

Local, data

Unterschrift des Erziehungsberechtigten

Assinatura do Encarregado de Educação

Gemäß Datenschutzgesetz (Gesetz Nr. 67/98 vom 26. Oktober) werden die erhobenen Daten vertraulich behandelt und dienen ausschließlich dazu, die Schülerakte anzulegen und zu aktualisieren, zu statistischen Zwecken und zur Bekanntgabe von Veranstaltungen der Deutschen Schule Lissabon. Dem entsprechenden Inhaber wird jederzeit Zugang zu diesen Daten gewährt und er kann jederzeit deren Korrektur verlangen. Hierzu wenden Sie sich bitte schriftlich an die Deutsche Schule Lissabon oder per E-Mail an schuelersekretariat@dsslissabon.com.

Em cumprimento do disposto na Lei nº 67/98 de 26 de Outubro, Lei de Proteção de Dados Pessoais, os dados recolhidos são confidenciais e destinam-se exclusivamente à constituição e manutenção do processo do aluno, estatísticas e divulgação de ações por parte da Escola Alemã. Ao respetivo titular é assegurado o direito de acesso e retificação aos seus dados devendo para tal dirigir-se por escrito à Escola Alemã de Lisboa ou via email para secretariaalunos@dsslissabon.com.

¹ Die Kinder müssen bis spätestens um **17:30 Uhr** abgeholt werden, sonst fallen zusätzliche Gebühren an. / Agradecemos que venha buscar o seu educando até às **17h30**, para além dessa hora será cobrada uma taxa suplementar.

² Anmeldung zu den Bedingungen im Jahresrundsreiben / Inscrição nas condições da Circular Anual.